

4 Posbr

0415



PROCURADORIA-GERAL DA REPÚBLICA

APOSTILLE

Convention de La Haye du 5 octobre 1961

1. País/Pays/Country: **Portugal**
Este documento público/Le présent acte public/This public document
2. Foi assinado por/a été signé par/has been signed by **Carlos Manuel Godinho Gonçalves Arês**
3. Agindo na qualidade de/agissant dans la qualité de/acting in the capacity of **Notário**
4. E tem o selo de/est revêtu du sceau de/bears the seal of **Cartório Notarial do Notário Carlos Manuel Godinho Gonçalves Arês**

Reconhecido/Attesté/Certified

5. Em/à/at **Lisboa**
6. A /le /the **28 de Outubro de 2010**
7. Pelo Procurador-Geral da República/par le Procureur général de la République/by the Attorney General
8. Sob o nº /sous le nº /Nº **10941-2010**
9. Selo/sceau/seal
10. Assinatura/signature/signature

Fernando José Matos Pinto Monteiro



Ref.º/réf./ref.

A presente Apostila apenas certifica a assinatura, a qualidade em que o signatário do acto actuou e o selo/carimbo que consta do acto. Não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et le sceau/timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer and the seal/stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

La presente Apostilla sólo certifica la firma, la capacidad del signatario y el sello/timbre que ostenta. La Apostilla no certifica el contenido del documento para el cual se expidió.

País de destino/Pays de destination/Destination country **Ecuador**

Dra. Helen Rubia Secara
NOTARIA PRIMERA
Oficina: Sucre Nº 0952
Ambato - Ecuador

PROCURAÇÃO

---No dia seis de Outubro do ano de dois mil e dez, no Cartório Notarial de Alcanena, perante mim, **Carlos Manuel Godinho Gonçalves Arão**,

respectivo Notário, compareceu como outorgante: -----

PAULO ALEXANDRE FERREIRA VARANDA, contribuinte fiscal

Número 181 063 450, casado, natural da freguesia de Torres Novas (São Pedro), do concelho de Torres Novas, residente na Rua Principal, Quintinha Varanda, Foros de Barrete, Santa Maria, Torres Novas, portador do Passaporte número J810935, que outorga na qualidade de único sócio e gerente em exercício da sociedade comercial por quotas com a firma "CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA", pessoa colectiva com sede na Rua Dr. Manuel Arriaga, número 609, na freguesia e concelho de Alcanena, matriculada na Conservatória do Registo Comercial de Alcanena sob o número único, fiscal e de matrícula, 507 248 503, com o capital social inteiramente realizado de quarenta mil euros, qualidade e poderes que verifiquei por certidão permanente com o código de acesso 0450-0503-4546, subscrita em 08/07/2008 e válida até 11/12/2010, que nesta data consultei em www.portaldaempresa.pt. -----

---A Sociedade "CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA" é uma sociedade por quotas, com personalidade jurídica de direito privado, e de nacionalidade Portuguesa, legalmente constituída pelas leis de Portugal, com sede na referida freguesia e concelho de Alcanena, Portugal, também designada por MANDANTE, sem prejuízo de se identificar pelo nome da sociedade.

Dr. Helen Rubio Lecara

NOTARIA PRIMEIRA

Oficina: Sucre Nº 0952
Amato - Ecuador



0415

Dra. Helen Rubia Secara
NOTARIA PRIMERA
Oficina: Sucre Nº 0952
Ambato - Ecuador

---O Outorgante é maior de idade e legalmente capaz para contratar e obrigar a sociedade "CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA". -----

---Verifiquei a identidade do outorgante por exibição do seu Bilhete de Identidade número 8103058 de 11/10/2002, emitido pelos Serviços de Identificação Civil de Santarém. -----

---E PELO OUTOGANTE, na referida qualidade, FOI DITO: -----

---Que, pelo presente instrumento, constitui procuradora da sua representada a Senhora **MÁRCIA ELIZABETH TAIPE ESTRADA**, também identificada como MANDATÁRIA, com a cédula de cidadã equatoriana número 1802925071, a quem concede os poderes gerais e especiais, amplos e suficientes no Direito Equatoriano, para subscrever em representação da sociedade "CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA", a escritura pública de constituição da sociedade que se denominará "DYESANDYNA, S.A." com sede na cidade de Ambato, República do Equador, em que a sociedade CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA, participará como accionista. A sociedade DYESANDYNA, S.A, terá um capital social subscrito de quarenta mil dólares dos Estados Unidos da América (USD. \$ 40.000), sociedade em que também participarão como accionistas as seguintes pessoas singulares e jurídicas: -----

---a) O senhor PATRÍCIO GIOVANNI DIAZ ALMEIDA, de nacionalidade equatoriana; -----

---b) O senhor DAMIAN CUADRADO SOLER, de nacionalidade -----

Handwritten signatures and initials at the top right of the page.

10

Dra. Helen Rubio Lecaro
NOTARIA PRIMERA
Oficina: Sucre Nº 0952
Ambato - Ecuador



espanhola, e; -----

---c) A senhora MÁRCIA ELIZBETH TAIBE ESTRADA, de nacionalidade equatoriana. -----

---O capital social subscrito da referida sociedade DYESAMONA, S.A. estará distribuído entre os accionistas nos seguintes montantes e percentagens: -----

---a) O senhor DAMIAN CUADRADO SOLER, contribuirá com o montante de DEZ MIL DOLARES dos Estados Unidos da América (USD. \$ 10.000), que equivale à participação de vinte e cinco por cento do capital social subscrito; -----

---b) O senhor PATRÍCIO GIOVANNI DIAZ ALMEIDA, contribuirá com o montante de DEZASSEIS MIL DOLARES dos Estados Unidos da América, (USD. \$ 16.000), que equivale a quarenta por cento do capital subscrito; -----

---c) A sociedade CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA, contribuirá com o montante de DEZ MIL DOLARES dos Estados Unidos da América (USD. \$ 10.000), que equivalem à participação de vinte e cinco por cento do capital social subscrito, e; -----

---d) A senhora MÁRCIA ELIZBETH TAIBE ESTRADA, contribuirá com o montante de QUATRO MIL DOLARES dos Estados Unidos da América (USD. \$ 4.000), que equivale à participação de dez por cento do capital social subscrito. -----

---Mais lhe confere poderes para a Senhora Márcia Elizabeth Taipe Estrada, representar a sociedade CHEMPRO - COMÉRCIO,

4/6
0415

11

IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUÍMICOS, LDA,
com todas as faculdades necessárias, em todas as assembleias gerais,
ordinárias e extraordinárias de accionistas da sociedade DYESANDYNA,
S.A., nas quais a mandatária MÁRCIA ELIZABETH TAÍPE ESTRADA,
terá voz e voto em todas as deliberações. O outorgante na referida
qualidade, concede ainda poderes para a mandatária MÁRCIA
ELIZABETH TAÍPE ESTRADA, subscrever em nome da mandante
CHEMPRO, LDA, acções para aumento de capital social na sociedade
DYESANDYNA, S.A. -----

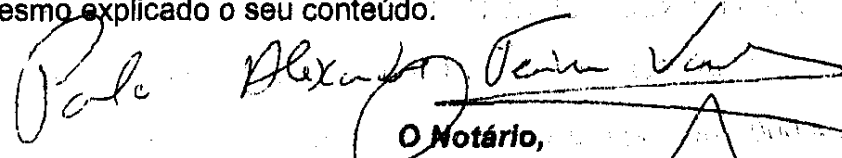
Dra. Helen Rubio Lecara
NOTARIA PRIMERA
Oficina Sucre Nº 0952
Ambato - Equador

---O senhor Paulo Alexandre Ferreira Varanda, de nacionalidade
Portuguesa, declara que o investimento que realizará na República do
Equador será do tipo "ESTRANGEIRA DIRECTA". -----

---A senhora MÁRCIA ELIZABETH TAÍPE ESTRADA, fica investida dos
mais amplos poderes para o cumprimento deste mandato especial sem
limitação de nenhuma ordem, de tal maneira que não será a falta da
cláusula especial que será obstáculo ao cumprimento do mandato. O
montante, por sua natureza é indeterminado. -----

---ASSIM OUTORGOU. -----

---Foi feita a leitura desta procuração em voz alta ao outorgante e ao
mesmo explicado o seu conteúdo.


O Notário,

Conta registada sob o nº: 23

Artº 10.3 ----- € 31,09 e IVA 21% ----- € 6,53

CERTIFICADO DE TRADUÇÃO

CERTIFICO QUE, perante mim, **DOMINGOS MANUEL RAMOS CONDEÇA**, colaboradora do Notário Rui Manuel Justino Januario, com sede na Avenida Cinco de Outubro, cinquenta e dois, primeiro andar esquerdo, em Lisboa, e no uso da delegação por ele efectuada perante mim, compareceu como outorgante: _____



_____ **BEATRIZ PARRALEJO BAENA**, solteira, maior, natural de Toledo, Espanha, e residente na rua Américo Silva Marino, nº 1 – 7º Esq. no Barreiro, Setúbal, NIF 253070970; _____

_____ Verifiquei a identidade do outorgante pela exibição do seu bilhete de identidade número 04199785-P de 14/02/2006, emitido pelo Ministério del Interior de Espanha. _____

_____ **E POR ELA FOI DITO:** _____

_____ Que o documento que antecede, que consta da tradução com quatro páginas, da língua portuguesa, para a língua Espanhola, foi por ela feita, e sob compromisso de honra, reproduz fiel e correctamente do original, tradução pela qual me declarou assumir inteira e completa responsabilidade. _____

_____ Lisboa, dois de Novembro de dois mil e dez.

A Tradutora:

O Colaborador:

Foi emitido recibo.

Conta registada sob o n.º PA 3458/2010

Dra. Helen Rubia Secara
NOTARIA PRIMERA
 Oficina: Sucre N° 0952
 Ambato - Ecuador

0415



PROCURADORIA-GERAL DA REPÚBLICA

APOSTILLA

Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961



Dra. Helen Rubio Lecaro

NOTARIA PRIMERA

Oficina: Sucursal N° 0852

Ambato - Ecuador

Portugal

documento público

He sido firmado por Carlos Manuel Godinho Gonçalves Arês

Capacidad de Notario

Tiene el sello de la Notaría del Notario Carlos Manuel Godinho Gonçalves Arês

Reconocimiento

5. En Lisboa

6. A 28 de Octubre de 2010

7. Por el Procurador General de la República

8. Con el nº 10941-2010

9. Sello

10. Firma

10. Assinatura/signature/signature

Fernando Jose Matos Pinto Monteiro

Ref.

La presente Apostilla sólo certifica la firma, la capacidad del signatario y el sello/timbre que ostenta. La Apostilla no certifica el contenido del documento para lo cual se expidió.

País destino Ecuador

CARTÓRIO NOTARIAL DE ALCANENA
DE CARLOS ARÊS

AV. MARQUÊS DE POMBAL, LOTE 6 - R/C ESQ.º

2380 - 014 ALCANENA

0415



PROCURACIÓN

Dña. Helen Rubia Lecara

NOTARIA PRIMERA

Oficina: Sucre N° 0952

Ambato - Ecuador

En el día seis de Octubre del año dos mil diez, en la Notaría de Alcanena, ante **Carlos Manuel Godinho Gonçalves Arês**, respectivo Notario, compareció otorgante:-----

--- **PAULO ALEXANDRE FERREIRA VARANDA**, con número de identificación fiscal 181 063 450, casado, natural del municipio de Torres Novas (São Pedro), de la provincia de Torres Novas, residente en la Rua Principal, Quintinha Varanda, Foros de Barrete, Santa Maria, Torres Novas, portador del Pasaporte número J810935, que otorga en calidad de socio único y gerente en el ejercicio de la sociedad comercial por cuotas con la firma "CHEMPRO – COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA", persona colectiva con sede en la Rua Dr. Manuel Arriaga, número 609, en el municipio y provincia de Alcanena, registrada en el Registro Mercantil de Alcanena con el número único, fiscal y de registro, 507 248 503, con el capital social enteramente realizado de cuarenta mil euros, calidad de y poderes que verifiqué por certificado permanente con el código de acceso 0450-0503-4546, suscrito el 08/07/2008 y válido hasta el 11/10/2010, que en esta fecha consulté en www.portaldaempresa.pt. -----

--- La Sociedad "CHEMPRO – COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA" es una sociedad por cuotas, con personalidad jurídica de derecho privado, y de nacionalidad Portuguesa, legalmente constituida por las leyes de Portugal, con sede en el referido municipio y provincia de Alcanena, Portugal, también designada por MANDANTE, sin perjuicio de identificarse por el nombre de la sociedad. -----

CARTÓRIO NOTARIAL DE ALCANENA
DE CARLOS ARÉS

AV. MARQUÊS DE POMBAL, LOTE 6 - R/C ESQ.º

2380 - 014 ALCANENA

0415

--- El Otorgante es mayor de edad y legalmente capaz para contratar y obligar a la sociedad "CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA" -----

--- que la identidad del otorgante por presentación de su Documento de Identidad número 8103058 del 11/10/2002, emitido por los Jueces de Identificación Civil de Santarém. -----

--- POR EL OTORGANTE, en la referida caldad de, FUE DICHO: -----

--- Que, por el presente instrumento, constituye procuradora de su representada la Señora **MARCIA ELIZABETH TAIPE ESTRADA**, también identificada como MANDATARIA, con la cédula de ciudadana ecuatoriana número 1802925071, a quien concede los poderes generales y especiales, amplios y suficientes en el Derecho Ecuatoriano, para suscribir en representación de la sociedad "CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA", la escritura pública de constitución de la sociedad que se denominará "DYESANDYNA, S.A." con sede en la ciudad de Ambato, República de Ecuador, en que la sociedad CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA", participará como accionista. La sociedad DYESANDYNA, S.A., tendrá un capital social suscrito de cuarenta mil dólares de los Estados Unidos de América (USD. \$ 40.000), sociedad en la que también participarán como accionistas las siguientes personas singulares y jurídicas: -----

--- a) El señor PATRICIO GIOVANNI DIAZ ALMEIDA, de nacionalidad ecuatoriana; -----

--- b) El señor DAMIAN CUADRADO SOLER, de nacionalidad española, y; ---

--- c) La señora MÁRCIA ELIZABETH TAIPE ESTRADA, de nacionalidad ecuatoriana. -----

Dr. Alejandro Secundo
NOTARIA PRIMERA
Oficina: Secre.º 0252
Ambato, Ecuador

**CARTÓRIO NOTARIAL DE ALCANENA
DE CARLOS ARÊS**

AV. MARQUÊS DE POMBAL, LOTE 6 - R/C ESQ.º

2380 - 014 ALCANENA



--- El capital social suscrito de la referida sociedad DYESANDYNA, S.A., estará distribuido entre los accionistas en los siguientes montantes y porcentajes:

El señor DAMIAN CUADRADO SOLER, contribuirá con un montante de MIL DOLARES de los Estados Unidos de América, (USD. \$ 10.000), que vale a la participación del veinticinco por ciento del capital social suscrito; --

El señor PATRICIO GIOVANNI DIAZ ALMEIDA, contribuirá con un montante de DIECISEIS MIL DOLARES de los Estados Unidos de América, (USD. \$ 16.000), que equivale al cuarenta por ciento del capital suscrito; -----

--- c) La sociedad CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA contribuirá con un montante de DIEZ MIL DOLARES de los Estados Unidos de América, (USD. \$ 10.000), que equivale a la participación del veinticinco por ciento del capital social suscrito; -----

--- d) La señora MÁRCIA ELIZABETH TAIPE ESTRADA, contribuirá con un montante de CUATRO MIL DOLARES de los Estados Unidos de América, (USD. \$ 4.000), que equivale a la participación del diez por ciento del capital social suscrito, y; -----

--- Pero le confiere poderes a la Señora Márcia Elizabeth Taipe Estrada, representar a la sociedad CHEMPRO - COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE PRODUTOS QUIMICOS, LDA, con todas las facultades necesarias, en todas las asambleas generales, ordinarias y extraordinarias de accionistas de la sociedad DYESANDYNA, S.A., en las cuales la mandataria MÁRCIA ELIZABETH TAIPE ESTRADA, tendrá voz y voto en todas las deliberaciones. El otorgante en la referida calidad de, concede también poderes a la mandataria MÁRCIA ELIZABETH TAIPE ESTRADA, suscribe en nombre de la mandante CHEMPRO, LDA, acciones para el aumento del capital social en la sociedad DYESANDYNA, S.A.. -----

--- El señor Paulo Alexandre Ferreira Varanda, de nacionalidad Portuguesa, declara que la inversión que realizará en la República de Ecuador será del tipo "EXTRANJERA DIRECTA". -----

Dra. Helen Rubia Secara

NOTARIA PRIMEIRA

Alcanena, Estado do Rio de Janeiro

0415

**CARTÓRIO NOTARIAL DE ALCANENA
DE CARLOS ARÉS**

AV. MARQUÉS DE POMBAL, LOTE 6 - R/C ESQ.º

2380 - 014 ALCANENA

0415

--- La señora MÀRCIA ELIZABETH TAIPE ESTRADA, es investida con los más amplios poderes para el cumplimiento de este mandato especial sin limitación de orden ninguna, de tal manera que no será la falta de la clausula especial que será obstáculo al cumplimiento del mandato. El montante, por su naturaleza es indeterminado. -----

--- ASÍ OTORGÓ. -----

Dra. Helen Rubio Secara

NOTARIA PRIMERA

Oficina: Sucre N° 0902
Ambato - Ecuador

que realizada la lectura de esta procuración en voz alta al otorgante y al explicado su contenido. -----

O Notario,

Cuenta registrada con el nº: 23

Art.º 10.3 ----- € 31,09 e IVA 21% ----- € 6,53

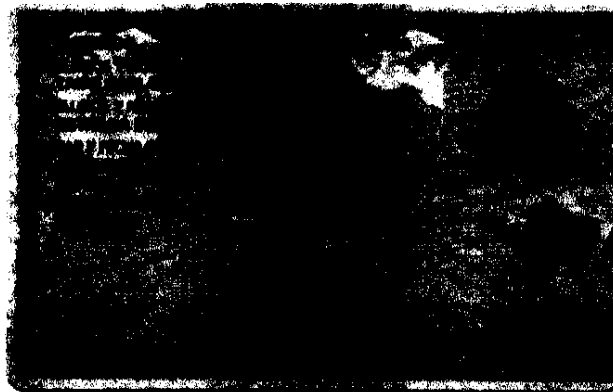
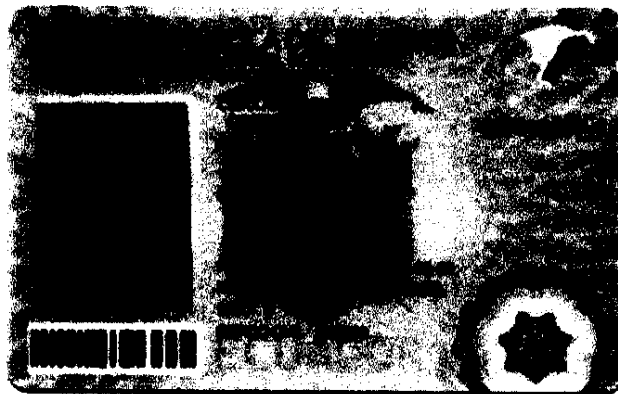
A TENDOCORA

CERTIFICO: Que la fotocopia que antecede es fiel y exacta compulsa. La misma que vista por mi devuelvo al interesado.

Ambato, a

21 MAYO 2012

LA NOTARIA.



 **CNE** REPUBLICA DEL ECUADOR
CONSEJO NACIONAL ELECTORAL
CERTIFICADO DE VOTACION

188-0062 **1802926971**
NÚMERO CÉDULA

TAIPE ESTRADA MARCIA ELIZABETH

TUNBURAHA	AMBATO
PROVINCIA	CANTON
WUACHI LORETO	ZONA
PARROQUIA	


PRESIDENTE DE LA JURY